

Universitatea « Ștefan cel Mare », Suceava
Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Domeniul Filologie

**L'identité féminine québécoise
dans l'œuvre de Marie-Claire Blais**

(Identitatea feminină quebecheză în opera lui Marie-Claire Blais)

**TEZĂ DE DOCTORAT
(rezumat)**

**CONDUCĂTOR ȘTIINȚIFIC,
Prof. univ. dr. Elena-Brândușa Steiciuc**

**DOCTORAND,
Alina-Daniela Haidău**

**Suceava
2020**

CUPRINS

INTRODUCTION

CHAPITRE I. FEMMES, FÉMINISME ET ÉCRITURE DES FEMMES AU QUÉBEC

INTRODUCTION

I. 1. HISTOIRE DES FEMMES AU QUÉBEC

I.1.1. Bref contexte historique, politique et social du Québec

I.1.2. La femme québécoise en quête de son identité

I.2. FÉMINISME ET MOUVEMENT DES FEMMES AU QUÉBEC

I.2.1. Le féminisme québécois – quelques présupposés théoriques

I.2.2. Lutttes et revendications des femmes au Québec

I.3. PRODUCTION LITTÉRAIRE DES FEMMES ÉCRIVAINS

I.3.1. L'avènement de l'écriture des femmes au Québec

I.3.2. Femmes écrivains remarquables du XXe siècle

CONCLUSIONS

CHAPITRE II. L'IDENTITÉ SOCIALE DE LA FEMME BLAISIIENNE

INTRODUCTION

II. 1. LA FEMME DANS LA SOCIÉTÉ : ÉVOLUTION ET CHANGEMENTS

II.1.1. Une représentation traditionnelle du rôle de la femme : la femme au foyer

II.1.2. Vers la libération de la femme

II.1.3. Un nouveau type de personnage féminin : la lesbienne

II.2. LA FEMME DANS LA FAMILLE : UNE IMAGE PLURIELLE

II.2.1. L'éducation des jeunes filles

II.2.2. Le mariage. La relation homme-femme

II.2.3. La maternité. La relation mère-enfant(s)

CONCLUSIONS

CHAPITRE III. IMAGE DE SOI ET REPRÉSENTATION DU CORPS DE LA FEMME

INTRODUCTION

III.1. CORPS ET IDENTITÉ FÉMININE

III.1.1. Du corps à l'identité. Vers une définition de l'identité féminine

III.1.2. De l'image du corps à l'image de soi

III.1.3. Le corps de la femme entre tradition et modernité dans la société québécoise

III.2. CORPS ET SEXUALITÉ

III.2.1. L'adolescence : éveil amoureux et sexuel

III.2.2. L'âge adulte : sexualité et couple

III.2.3. La relation homosexuelle : entre répugnance et tolérance

III.3. CORPS ET SOUFFRANCES

III.3.1. Le corps malade

III.3.2. Le corps vieillissant

III.3.3. Violences faites au corps féminin

CONCLUSIONS

CONCLUSIONS FINALES

BIBLIOGRAPHIE

REZUMAT TEZĂ DE DOCTORAT

Prin cercetarea pe care o propunem, vizăm să aducem o lectură nouă asupra operei lui Marie-Claire Blais, autoare reprezentativă dintr-o zonă importantă a francofoniei literare, provincia Quebec.

Marie-Claire Blais aparține unei generații ce s-a lansat în anii unor puternice mișcări sociale în Canada francofonă, așa-numita „révolution tranquille” care a marcat anii 60-70 ai secolului al XX-lea.

Provenind dintr-un mediu modest, muncitoresc, Marie-Claire Blais își face studiile în orașul natal, nevoită fiind să le întrerupă pentru a-și câștiga existența. La vârsta de șaptesprezece ani scrie primul ei roman, *La Belle Bête*, publicat trei ani mai târziu, în 1959 și recompensat cu mult râvnitul Premiu al limbii franceze în 1961. De două ori bursieră a fundației Guggenheim (în 1963 și 1964), Blais primește numeroase premii pe tot parcursul carierei, începând cu France Québec și Médicis (1966) pentru romanul *Une saison dans la vie d'Emmanuel*. Trei ani mai târziu, în 1969, i se acordă Premiul Guvernatorului general pentru *Les Manuscrits de Pauline Archange*. Publicarea romanului *Le sourd dans la ville* îi aduce Premiul Guvernatorului general în 1979, iar romanul *Visions d'Anna* (1983) este recompensat cu Premiul Academiei Franceze. Pentru ansamblul operei i se conferă în 1976 Premiul Belgique-Canada.

Numeroase distincții și premii recompensează talentul autoarei: Premiul Wessim Hatif, acordat de Academia regală de limbă și literatură franceză din Belgia, pentru ansamblul operei (1990), Ordinul Național al Quebecului (1995), Cavaler al Ordinului Artelor și Literelor (Franța) și Premiul Uniunii latine pentru literaturile romanice (1999).

Opera lui Marie-Claire Blais cuprinde romane, piese de teatru, poeme, piese radiofonice, scenarii. Acestea evocă un univers marcat de violență și moarte, autoarea evocând lumea așa cum este, o lume a contradicțiilor: dragostea nu există fără ură, frumosul fără urât, bogăția fără sărăcie, binele fără rău și viața fără moarte. Aceste aspecte contradictorii sunt foarte bine reliefate în portretele personajelor sale feminine. De altfel, importanța pe care Marie-Claire Blais o acordă personajelor feminine ce prezintă diferite tipuri de femeie din Quebec ne-a motivat în alegerea temei pentru cercetarea noastră. Nu este întâmplător dacă romanele sale sunt populate de numeroase personaje feminine, remarcabile prin sinceritate, complexitate și o intensă căutare a unei identități proprii. Fie că este vorba despre o fiica, o mamă, o soră sau o soție,

identitatea acestor eroine este definită de credințele, alegerile și deciziile lor, asociate ulterior acestor roluri.

După o scurtă prezentare a operei lui Marie-Claire Blais, am abordat, în primul capitol intitulat *Femmes, féminisme et écriture des femmes au Québec*, câteva repere istorice reprezentative pentru spațiul quebechez, care au avut o influență majoră asupra întregii societăți. De asemenea, am considerat necesară analiza mișcării feministe ce urmărește emanciparea femeii, extinderea drepturilor acesteia în vederea egalizării statutului său cu cel al bărbatului. Feminismul se manifestă în literatură prin denunțarea disprețului arătat față de femeie, a misoginismului, a egoismului. La fel ca Marie-Claire Blais, autoare canadiene precum Nicole Brossard, Louky Bersianik sau France Théoret au urmărit, prin operele lor, să distrugă bazele patriarhatului, să denunțe invizibilitatea socioculturală „a celeilalte” („l’autre de l’homme”) și să definească trăsăturile unei culturi și, de ce nu, ale unei scriituri „feminine”.

În al doilea capitol, *L’identité sociale de la femme blaisienne*, ne-am ocupat de rolul femeii în societatea quebecheză, așa cum apare ilustrat în opera lui Marie-Claire Blais. Personajele feminine pe care le creează în romanele sale – femeia supusă structurii patriarhale, prostituata, femeia homosexuală, femeia care se emancipează și devine din ce în ce mai vizibilă și mai puternică – evidențiază diferite fațete ale imaginii femeii. În a doua parte a acestui capitol am examinat rolul femeii în cadrul familiei, insistând asupra relației soț-soție și a raporturilor pe care mama le stabilește cu proprii copii.

Prin analiza aspectelor legate de corpul feminin, al treilea capitol, *Image de soi et représentation du corps de la femme*, completează portretul femeii care trăiește într-o epocă marcată de transformări profunde. Ne-am propus astfel să evidențiem schimbările corporale, emoționale și afective ce apar la vârsta adolescenței, rolul sexualității în viața de cuplu, precum și aversiunea față de homosexualitate. Am analizat, de asemenea, corpul bolnav, corpul istovit de batrânețe sau cel violat ori torturat, pentru a evidenția modul în care femeile își însușesc schimbările fizice care le amenință imaginea de sine, parte integrantă a identității personale.

În concluzie, putem afirma că Marie-Claire Blais surprinde o evoluție clară a imaginii femeii în societatea quebecheză. Personajele sale feminine sunt femei în căutarea propriei identități care luptă pentru a-și proclama diferența, feminitatea, pentru a combate prejudecățile și pentru a-și câștiga drepturi ignorate.

Bibliographie :

Corpus :

BLAIS, Marie-Claire, 1991, [1959] – *La Belle Bête*, Les Éditions du Boréal.

BLAIS, Marie-Claire, 1960 – *Tête Blanche*, Institut Littéraire du Québec.

BLAIS, Marie-Claire, 1991, [1965] – *Une saison dans la vie d’Emmanuel*, Les Éditions du Boréal.

BLAIS, Marie-Claire, 1991, [1968] – *Manuscrits de Pauline Archange*, Les Éditions du Boréal.

BLAIS, Marie-Claire, 1991, [1969] – *Les Apparences* (Tome III de *Manuscrits de Pauline Archange*), Les Éditions du Boréal.

BLAIS, Marie-Claire, 1991, [1970] – *Vivre ! Vivre !* (Tome II de *Manuscrits de Pauline Archange*), Les Éditions du Boréal

BLAIS, Marie-Claire, 1990, [1978] – *Les Nuits de l’Underground*, Les Éditions du Boréal.

BLAIS, Marie-Claire, 1997, [1995] – *Soifs*, Les Éditions du Boréal.

BLAIS, Marie-Claire, 2001 – *Dans la foudre et la lumière*, Les Éditions du Boréal.

BLAIS, Marie-Claire, 2005 – *Augustino ou le chœur de la destruction*, Les Éditions du Boréal.

Sources critiques :

ALLARD, Jacques, 2000, *Le roman du Québec. Histoire. Perspectives. Lectures*, Montréal, Éditions Québec Amérique.

BAILLAEGEON, Denyse, 2012, *Brève histoire des femmes au Québec*, Montréal, Les Éditions du Boréal.

BEAUVOIR, Simone de, 1949, *Le deuxième sexe, tome I – Les faits et les mythes*, Éditions Gallimard.

BEAUVOIR, Simone de, 1949, *Le deuxième sexe, tome II - L’expérience vécue*, Éditions Gallimard.

BIRON, Michel, DUMONT, François, NARDOUT-LAFARGE, Élisabeth, 2010, *Histoire de la littérature québécoise*, Montréal, Les Éditions du Boréal.

BIZIER, Hélène-Andrée, 2007, *Une histoire des Québécoises en photos*, Québec, Les Éditions Fides.

DOLTO, Françoise, 1982, *Sexualité féminine. Libido, érotisme, frigidity*, Scarabée&Compagnie, Paris.

- FREUD, Sigmund, 1968, *Le moi et le ça*, Éditions Payot [en ligne].
- FREUD, Sigmund, 1991, [1905], *Trei eseuri privind teoria sexualității*, Editura Măiastra, București, [traducere de Nicolae Anghel].
- FROIDEVAUX-METTERIE, Camille, 2018, *Le corps des femmes. La bataille de l'intime*, Philosophie magazine Éditeur, Paris.
- FRIGON, Sylvie, KÉRISIT, Michèle, 2000, *Du corps des femmes : contrôles, surveillances et résistances*, University of Ottawa Press.
- HAMELIN, Jean, PROVENCHER, Jean (1983), *Brève histoire du Québec*, Montréal, Les Éditions du Boréal Express.
- LAFORTUNE, Monique, 1985, *Le roman québécois, reflet d'une société*, Laval, Mondia Éditeurs.
- LAURENT, Françoise, 1986, *L'œuvre romanesque de Marie-Claire Blais*, Montréal, Fides, Collection « Approches ».
- MONIÈRE, Denis, 1977, *Le développement des idéologies au Québec*, Montréal, Éditions Québec-Amérique.
- NADEAU, Vincent, 1974, *Marie-Claire Blais : le noir et le tendre*, Les Presses de l'Université de Montréal.
- OPREA, Denisa-Adriana, 2014, *Nouveaux discours chez les romancières québécoises : Monique Proulx, Monique LaRue et Marie-Claire Blais*, Paris, L'Harmattan.
- PARENT, Jocelyn, 2011, *Histoire de la laïcité au Québec : avancées et reculs*, Bibliothèque et Archives nationales du Québec [en ligne].
- PIÉRON, Henri, 2001, *Vocabularul psihologiei*, București, Editura Univers enciclopedic, (traducere și avânprefață de Leonard Gavrilu).
- RIOUX, Marcel, 1969, *La question du Québec*, Paris, Éditions Seghers [en ligne].
- SCHILDER, Paul, 1968, *L'image du corps*, Paris, Gallimard.
- STEICIUC, Elena-Brândușa, 2003, *Pour introduire à la littérature québécoise*, Suceava, Editura Universității.
- YOUNG, Iris Marion, 2005, *On Female Body Experience: "Throwing Like a Girl" and Other Essays*, Oxford University Press.

Articles:

BOISCLAIR, Isabelle, 1999, « Roman national ou récit féminin ? La littérature des femmes pendant la Révolution tranquille », in *Globe : revue internationale d'études québécoises*, vol. 2, n° 1, p. 97-115.

BOISCLAIR, Isabelle, DUSSAULT FRENETTE, Catherine, 2014 – « Mosaïque : l'écriture des femmes au Québec (1980-2010) » in *Recherches féministes*, vol. 27, n°2, p.39–61.

BOIVIN, Aurélien, 1982, « Des proses et des femmes au Québec des origines à 1970 », in *Québec français*, n° 47, p. 22-25.

BOIVIN, Aurélien, 1994, « Une saison dans la vie d'Emmanuel, portrait d'un certain Québec révolu », in *Québec français*, n°92, p.92-95.

BOIVIN, Aurélien, 1999, « Le premier jardin ou la double quête identitaire » in *Québec français*, n° 133, p. 84-86.

BOIVIN, Aurélien, 2006, « La littérature québécoise avant 1940 : une littérature qui se fait » in *Québec français*, n° 143, p. 26.

BOLTANSKI, Luc, 1971, « Les usages sociaux du corps », in *Annales. Economies, sociétés, civilisations*. 26^e année, n°1, p. 205-233.

BRODEUR, Violette, 1982, *Le mouvement des femmes au Québec : étude des groupes montréalais et nationaux*, Montréal, Centre de formation populaire [en ligne].

BROWN, Anne, 1989, « La haine de soi : le cas du roman féminin québécois » in *Studies in Canadian Literature / Études en littérature canadienne*, vol.14, n° 1, p.108-126.

CARDINAL, Jacques, 2005, « Fragile miroir de l'identité : Filiation et folie dans *La Belle Bête* de Marie-Claire Blais » in *Protée*, vol. 33, n° 3, p. 23-37.

CHAMBERLAND, Line, 1997, « De la répression à la tolérance : l'homosexualité » in *Cap-aux-Diamants*, n° 49, p.36-39.

DANSEREAU, Estelle, 1996, « Lieu de plaisir, lieu de pouvoir : le bavardage comme contre-discours dans le roman féministe québécois », in *Voix et Images*, vol. 21, n° 3, p. 429-451.

DESJARDINS, Gaston, 1997, « Une mémoire hantée : l'histoire de la sexualité au Québec », in *Cap-aux-Diamants*, n° 49, p.10-14.

DISCOUR, Valérie, 2011, « Changements du corps et remaniement psychique à l'adolescence » in *Les Cahiers Dynamiques*, n° 50, p.40-46.

- FERRETTI, Andrée, 2012, « Une singulière singularité, telle est l'œuvre de Marie-Claire Blais » in *Nuit blanche*, no. 129, p.38-39.
- FRÉMONT, Gabrielle, 1981, « Marie-Claire Blais: au coeur de l'angoisse », in *Québec français*, n° 43, pp. 41-44.
- GOLDMAN, Lucien, 1970, « Note sur deux romans de Marie-Claire Blais » in *Structures mentales et création culturelle*, Paris, Anthropos, pp. 401-414.
- GODBOUT, Jacques, 1974, « Entre l'Académie et l'Écurie », in *Liberté*, n°3, pp. 27-28.
- GOULD, Karen L., 1999, « La nostalgie postmoderne : Marie-Claire Blais, Dante et la relecture littéraire dans *Soifs* » in *Études littéraires*, vol. 31, n° 2, p.71-82.
- JEANNEROD, Marc, 2010, « De l'image du corps à l'image de soi », in *Revue de neuropsychologie*, vol. 2, n° 3, p.185-194.
- LAVIGNE, Marie, PINARD, Yolande, STODDART, Jennifer, 1975, « La Fédération nationale Saint-Jean-Baptiste et les revendications féministes au début du XXe siècle » in *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 29, n°3, pp.353–373.
- LETENDRE, Daniel, 2017, « D'Une saison dans la vie d'Emmanuel au cycle *Soifs* : renversement et redéfinition sexuelle des espaces de pouvoir et de domination chez Marie-Claire Blais » in *Les espaces sexués. Topographie des genres dans les espaces imaginaires et symboliques*, p. 87-95.
- MAILHOT, Michèle, 1982, « Visions d'Anna de Marie-Claire Blais (Editions Stanké) » in *Lettres québécoises*, no. 27, p. 18-19.
- MAILLÉ, Chantal, 2000, « Féminisme et mouvement des femmes au Québec. Un bilan complexe » in *Globe : revue internationale d'études québécoises*, vol. 3, n° 2, pp. 87-105.
- MANON, Brunet, 1989, « Anonymat et pseudonymat au XIXe siècle: l'envers et l'endroit de pratiques institutionnelles » in *Voix et Images*, 14(2), pp. 168–182.
- MARCOTTE, Gilles, 1983, « Marie-Claire Blais. Je veux aller le plus loin possible. Entrevue » in *Voix et images*, vol. 8, n° 2, p. 191-209.
- MARZANO, Michela, 2005 – « Du corps, qu'en est-il ? », in *Cités*, n° 21, p. 9-15.
- MARZANO, Michela, 2009 - *Introduction dans La philosophie du corps*, Presses Universitaires de France, « Que sais-je ? », p. 3-10.
- MAUSS, Marcel, 1936, « Les techniques du corps », in *Journal de Psychologie*, XXXII, n°3-4 (texte de la communication présentée à la Société de Psychologie, le 17 mai 1934).

MITTERAND, Henri, 1977, « Coup de pistolet dans un concert : Une saison dans la vie d'Emmanuel » in *Voix et Images*, vol. 2, n° 3, p. 407-417.

NAVARRO, Pascale, 2005, « Marie-Claire Blais: portrait d'une insoumise », in *Entre les lignes: le plaisir de lire au Québec*, vol. 1, n° 4, p. 32-34.

OFFEN, Karen, 1987, « Sur l'origine des mots féminisme et féministe » in *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, tome 34, n°3, juillet-septembre, p. 492-496.

OLSCAMP, Marcel, 2015, « Review of [Aux jardins des acacias de Marie-Claire Blais] » in *Spirale*, no.252, pp. 73-74.

PARENT, France, 2004, « Au-delà des rôles, la place des femmes » in *Cap-aux Diamants*, p. 25-29.

POULIN, Gabrielle, 1978, « Saphisme, mystique et littérature : *Les Nuits de l'Underground* de Marie-Claire Blais » in *Lettres québécoises*, n°12, p.6-8.

PICQ, Françoise, 2010, « Vous avez dit queer ? La question de l'identité et le féminisme » in *Refraction* n° 24, p.5-13.

ROY, Julie, 2006, « Quelques écrivaines québécoises du XIXe siècle. Quand le roman historique se conjugue au féminin » in *Québec français*, n° 140, p. 34-36.

ROY, Monique, 1978, « Marie-Claire Blais : Chaque livre est un engagement », in *Le Devoir*, p. 33.

ROY, Nathalie, 2011, « Narration et traitement des personnages, du visible à l'espace derrière dans *Soifs* de Marie-Claire Blais » in *Voix et Images*, vol 37, n° 1, p. 99-113.

SAINT-MARTIN, Lori, 2014, « Voix de femmes des années 1930 » in *Voix et Images*, vol. 39, n° 2, p. 9-15.

SAVOIE, Chantal, 2008, « Gaétane de Montreuil, conseillère, bibliothécaire, professeure, critique, éditrice, publicitaire » in *@nalyse, revue de critique et de théorie littéraire*, vol. 3, n° 2, printemps-été, p. 41-54.

SIROIS, Antoine, 1993, « Montréal imaginaire. Ville et littérature », in *Voix et images*, vol.19, n° 1, p. 179-182.

SLAMA, Béatrice, 1983, « La Belle Bête ou la double scène » in *Voix et images*, vol.8, no.3, pp. 213-228.

SMITH, Donald, 1980, « Les vingt années d'écriture de Marie-Claire Blais », in *Lettres québécoises: la revue de l'actualité littéraire*, n° 16, pp. 51-58.

SMITH, Donald, 1983, « Marie-Claire Blais, Prix David 1982 », in *Lettres québécoises: la revue de l'actualité littéraire*, n° 29, p. 17-18.

THÉRY, Chantal, 2005, « Le dialogue des sexes », in *Québec français*, n° 137, pp. 32-34.

TROTTIER, Madeleine, MAYER, Robert, 1965, « Image de la femme au Canada français » in *Les cahiers de droit*, 7(2), p.343-352.